
ORADOR DESCONOCIDO: Tendríamos que comenzar ya la grabación porque tenemos otra reunión después.

TERRI AGNEW: Buenas tardes, buenos días. Bienvenidos al grupo de trabajo ad hoc de At-Large sobre la transición de IANA y responsabilidad de ICANN, el lunes 8 de febrero de 2016.

En inglés tenemos a Cheryl Langdon-Orr, Olivier Crépin-Leblond, Barrack Otieno, Seun Ojedeji, Kaili Kan, Eduardo Díaz, Gordon Chillcott, Sébastien Bachollet, Tijani Ben Jemaa y Alan Greenberg.

No tenemos disculpas en este momento. Para personal tenemos a Heidi Ullrich y Terri Agnew.

Nuestras intérpretes en español hoy son Claudia y Marina. Debo recordarles a los participantes que digan su nombre antes de comenzar a hablar, no solo para la transcripción sino también para el servicio de interpretación. Muchas gracias. Le paso la palabra a Olivier.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias, Terri. ¿Ha quedado alguien sin nombrar en la lista? Veo que no hay ninguna mano que se haya levantado. La lista es completa y podemos adoptar la agenda del día de hoy que se centra principalmente en el tema del trabajo del CWG sobre responsabilidad. ¿Hay alguna nota que agregar en la parte de Otros asuntos en nuestra agenda? ¿Algún punto más? No veo ninguna mano. Veo que Alan en el chat que pide disculpas por no haber actualizado la agenda pero tenemos muchas

Nota: El contenido de este documento es producto resultante de la transcripción de un archivo de audio a un archivo de texto. Si bien la transcripción es fiel al audio en su mayor proporción, en algunos casos puede hallarse incompleta o inexacta por falta de fidelidad del audio, como también puede haber sido corregida gramaticalmente para mejorar la calidad y comprensión del texto. Esta transcripción es proporcionada como material adicional al archive, pero no debe ser considerada como registro autoritativo.

cosas que discutir así que lo vamos a ir manejando sobre la marcha. Quizás podamos modificar la agenda una vez que tengamos los documentos para compartir para aquellos que quieran escuchar la llamada después.

Bien, la agenda ha sido adoptada, pasamos a los ítems a concretar. Quedaba uno solo que era el Doodle. Eso ya se hizo así que pasamos al punto de la agenda número tres que es la actualización del grupo de coordinación de las funciones de la IANA y también una actualización sobre la transición de las funciones de custodia de la IANA del CWG. No está pasando demasiado en este momento. Yo no veo a Jean-Jacques Subrenat entre los participantes. No sé si algún otro aquí conoce qué ha sucedido con el ICG. Veo por el cronograma que no ha habido demasiados movimientos en lo que hace al ICG. Todavía estamos esperando que concluya el proceso.

Si les parece, vamos a centrarnos en el trabajo del CWG respecto de la IANA. Hubo una llamada la semana pasada. Habrá otra llamada esta semana trabajando en el presupuesto, la preparación para la llamada de mañana. El análisis de los elementos relacionados con el presupuesto que el CCWG está estudiando, trabajando con la recomendación que el CWG sobre IANA ha elaborado. Lamentablemente, no he visto en la lista de mails cuáles eran los documentos que se suponía que tenían que plantearse antes de la llamada de mañana. Quizás están, quizás fueron enviados después de esta llamada que ya concluyó. Lo que quiero decir es que no podemos discutir demasiado un presupuesto en esta mañana. No sé si alguien tiene conocimiento de esta información. Por favor, cuéntenos al respecto.

Otro tema es la revisión de la llamada que tuvo lugar la semana pasada. El CWG hizo una llamada respecto de la actualización del punto... Voy a empezar otra vez. Sobre el proceso de IPR, hubo una actualización sobre la implementación. También las relaciones, la superposición de la responsabilidad del CWG y el CWG IANA. Sé que hubo un análisis de los estatutos. En realidad nada de lo que escuché en la llamada, no hay nada demasiado especial que reportar en este momento. Quizás sí, una de las cosas tiene que ver con la actualización sobre la implementación. Parece ser que la implementación está yendo de manera muy profesional sin duda respecto a los acuerdos de niveles de servicio.

Como ustedes pueden saber, Mark [inaudible] ha sido contratado para trabajar en esto. En este momento está trabajando con el equipo de expectativas de niveles de servicio y entiendo que las cosas están avanzando, aunque con un ritmo lento pero dentro de los tiempos, trabajando con la recopilación de las métricas adecuadas, etc. Ese es entonces uno de los aspectos por los cuales no tenemos que preocuparnos. Si a alguno de ustedes le parece que hay algún aspecto inquietante, por favor, cuéntenos.

Con respecto al IPR, CRISP y el grupo de trabajo sobre el IPR ha estado trabajando para que iana.org y otras cuestiones sean resueltas. Se habló demasiado ya sobre esto. Si les parece, vamos a abrir la sesión a comentarios. Alan ya está conectado. No sé si tiene algún comentario sobre los temas que toqué.

ALAN GREENBERG:

Sí. En realidad un comentario, una pregunta, varios comentarios y preguntas en realidad. Con respecto al trabajo que está haciendo Mark

en la recopilación de estadísticas y las métricas para la transición de las funciones de la IANA, creo que es una de las cosas debido al exceso de celo de las personas involucradas en este proceso. Una de las cosas que hemos solicitado con respecto a las estadísticas en la información sobre la performance. De hecho es muchísimo más de lo que se necesita. Creo que hemos destinado muchísimo esfuerzo en algo que en realidad no se necesitaba demasiado. De todas maneras, lo estamos haciendo y ellos están haciendo los mayores esfuerzos para recopilar información que no es de fácil adquisición.

En términos generales, la implementación general del trabajo de la transición, la verdad es que me ha abrumado la profesionalidad con que se abordó este trabajo. La persona que parece estar a cargo del proceso es realmente muy, muy buena. La ICANN ha tenido una reputación cuando evaluamos el proceso de los nuevos gTLD. Su reputación era que no podía hacer las cosas de manera profesional. Creo que esto ha cambiado 180°. Creo que hay que marcar el crédito que todo este proyecto merece. La verdad es que estoy muy positivamente impresionado. Olivier, hiciste una pregunta sobre el presupuesto antes. Estaba tratando de organizarme las preguntas. ¿A qué aspecto del presupuesto te referías?

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND:

Gracias, Alan. Hay una reunión sobre el presupuesto, el DT0. Este grupo desarrolló una parte de la recomendación que se necesitaba respecto del proceso de detalle del presupuesto que pasó al CCWG. Si es algo que nosotros vamos a recibir en el CCWG, tenemos que leer el documento para discutirlo mañana en la llamada, pero no vi los documentos. Se

suponía que tenía que recibirlos el fin de semana. A lo mejor perdí el envío pero no sé si alguien me puede ayudar.

ALAN GREENBERG: Sí, yo puedo ayudarte.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias por sus comentarios por el profesionalismo exhibido por estas personas. Yo no sé si yo puedo decir abrumado también pero sí extremadamente contento. Con respecto a los estatutos, los estatutos de la ICANN relacionado con el CWG sobre la custodia que es la segunda parte de la discusión, ahí también vi que el trabajo ha sido extremadamente minucioso. Hay tablas y respuestas y una enorme cantidad de datos. No creo que sea un exceso de información. Creo que es un trabajo que hay que hacer minuciosamente. Pero es cierto que los honorarios de los abogados están creciendo enormemente. No es un trabajo sencillo. También me complace ver cómo se manejó el proceso. Hay un ítem a concretar que surgió de la llamada que requiere una discusión sobre los estatutos y quizás te daba hacer una pregunta. Si cambian todos y cada uno de los estatutos, ¿cómo se va a manejar este proceso? ¿Se trabaja con los estatutos? ¿Se produce un borrador? Todo esto cuesta mucho dinero. Esta pregunta todavía no se ha formulado pero tiene que ver con las preocupaciones que tenemos con el presupuesto. Quizás sea una pregunta que surja. Sin duda surgirá en el CWG sobre la custodia.

ALAN GREENBERG: Gracias. Quisiera esperar a responder esta pregunta hasta que tengamos una idea más general sobre el tema del presupuesto. Sin duda es un tema a tratar en ese sentido. Si puede esperar unos minutos por la respuesta... Levanté la mano porque creo que debemos decir quién es la persona que se ocupa del proceso de implementación. Se llama [inaudible]. No sé qué es ese ruido. Me está confundiendo mucho. ¿Podemos tratar de quitar ese ruido? Bueno, de todas maneras. [inaudible] me ha impresionado mucho. Creo que Jacky mencionó... Lo voy a poner en el chat para quienes no lo pudieron escuchar. Sobre el presupuesto general, lo vamos a tratar como un ítem aparte.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias, Alan. Gracias por mencionar el nombre de [inaudible]. Como ustedes saben, la agenda tiene un vínculo a la agenda de la reunión del CWG que es el número 76. ¿Hay alguna pregunta o comentario respecto de la transición de las funciones de la IANA, el trabajo del CWG? ¿Tenemos una mano alzada? No. Gracias.

Seun Ojedeji, tiene la palabra.

SEUN OJEDEJI: Gracias, Olivier. Quería hablar en relación con...

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Hemos perdido a Seun.

TERRI AGNEW: Sí. La línea se desconectó. Intentaremos conectarlo nuevamente.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Es un problema, cuando tenemos problemas técnicos pero Seun en este momento está viajando, por eso quizás se cortó la llamada. Esperemos que vuelva. Vamos a tratar de conectarnos con él pero está con el teléfono celular y quizás nos lleve algunos minutos.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Si vuelve Seun, lo que podemos hacer es cederle la palabra para que haga su comentario sobre el CWG, si es que lo volvemos a tener. Mientras tanto, para ser eficientes, vamos a cerrar este tema porque no veo ninguna otra mano alzada. Ahora vamos a pasar entonces al CCWG sobre responsabilidad y Alan Greenberg nos va a guiar, ¿no? Nos va a contar cuáles son las novedades.

ALAN GREENBERG: ¿León está en la llamada? Me parece que sí.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Sí, está.

ALAN GREENBERG: Perfecto, gracias. Realmente tuve otras llamadas esta llamada y entonces no tuve tiempo de prepararme tan bien como debería haberlo hecho para esta llamada. No sé tampoco cuáles son los puntos que van a estar en la agenda para mañana de la llamada del CCWG. Uno de los temas es el tema del GAC. Hubo una reunión hoy más temprano. León,

¿usted puede decir qué es lo que sucedió en esta reunión, las cosas que han cambiado?

LEÓN SÁNCHEZ:

Sí, puedo hacerlo. Realmente no hubo demasiados cambios en general. Creo que la conclusión de los copresidentes fue que nadie movió demasiado su posición y me parece que sí hubo un debate. Según lo que yo entiendo, en la llamada de mañana del CWG quizás podamos ver si se le da un cierre a todo esto sobre la base del consenso o si vamos a tener que llegar a una votación y si no hay consenso en el grupo, puede haber entonces una declaración de minoría del GAC, si ese es el caso. Según sabemos nosotros en este momento o nos dijeron, ni siquiera el GAC tiene una posición consensuada sobre la recomendación 11. También sería difícil para ellos ver el tema de la declaración de minorías en ese caso. Hubo algunos otros comentarios que se hicieron hoy. Hubo una sugerencia por Steve DelBianco que ahora se ha concentrado en la recomendación 11, sacando al GAC del resto de la comunidad. El GAC no quiere quedar fuera obviamente.

Una de las preguntas es si el GAC no va a poder votar en el consejo de la comunidad cuando existe un panel de revisión que pueda entonces pasar por alto la recomendación o el asesoramiento del GAC, ¿cómo se va a poder hacer si el GAC no debería votar en ese proceso?

Perdón pero hay mucho ruido en la línea y no se puede escuchar.

El tema es qué es lo que pasa si el panel de revisión independiente no considera el asesoramiento del GAC, si la junta hizo algún asesoramiento al respecto, tomó una decisión sobre ese asesoramiento.

Hay varias cosas que están girando en torno a esto y la idea es tomar el proceso de tres pasos. Son la parte que hace el inicio, tiene que declarar quien inicia la causa si está impugnando algo que tiene que ver con la implementación del asesoramiento del GAC por la junta directiva y después la comunidad va a tener que evaluar si estos reclamos o IRP son precisos, exactos y después el proceso seguirá adelante.

Como dije, realmente no hubo demasiado avance pero al menos aparecen nuevas opciones acá en la mesa. Tenemos que tratar de especificar estas cosas que pueden tener que ver con el asesoramiento del GAC en comparación con otras cosas que tienen que ver con decisiones de la junta directiva y pueden tener que ver con la implementación de otros asesoramientos como pueden ser los del ALAC. La idea es que esto solo se aplique a aquellos casos en los que la decisión de la junta directiva tiene que ver con la implementación del asesoramiento directo del GAC y también estamos pensando quizás en este proceso para el área de trabajo 2. La idea es ponerlo formalmente pero hay otra opción que trascendió entre el equipo de liderazgo del CWG. Esta es la situación en la que nos encontramos en este momento.

ALAN GREENBERG:

Gracias. Tengo dos correcciones. No me gustaría corregirte pero debo hacerlo porque si el GAC no va a poder utilizar su voto para detener un IRP de la comunidad, esa fue la propuesta original según dijo Becky pero la actual dice que cualquier acción de la comunidad, no solo IRP. Si queremos remover a toda la junta directiva para remediar la acción que tomaron respecto de un asesoramiento del GAC, entonces también se aplicaría en este caso.

Hay una advertencia que es que si esto tiene que ver con algo que necesita cuatro AC y SO, se va a reducir a tres, entonces el IRP va a necesitar tres. Es por eso que el IRP y algunos miembros del GAC que estaban objetando decían que si lo dejamos nada más que para el IRP, está bien, pero si es más amplio, ahí cambiamos la perspectiva. Es un poquito más complejo.

El proceso del que está hablando Steve dice que esto tiene que ver con parte del asesoramiento del GAC donde se elimina entonces una objeción pero ahora si hablamos de una decisión para decidir qué es lo que está correcto o no, realmente no sé cómo va a funcionar. Yo diría que esto es un tanto divertido porque estamos hablando al menos de tres AC o SO que van a tomar una acción porque la junta directiva ha implementado un asesoramiento del GAC o no lo ha hecho. Imagínense que como el GAC ha sido participante de esta propuesta, tiene que haber tres: la GNSO, la ccNSO, la ASO y el ALAC, que decidan que la junta directiva actuó en forma completamente irracional. Me parece que es algo tan poco imaginable que ese asesoramiento pueda estar vinculado con una de las SO: la GNSO, la ASO, la ccNSO, para que al menos dos de estas SO y el ALAC, o las tres SO sin ALAC, que respalden esa acción, me parece que es una situación tan imaginable.

Entiendo cuál es la importancia simbólica de todo esto como hablamos de la supermayoría o el 60% para no tomar en cuenta un asesoramiento pero me parece que es muy simbólico. No tiene que ver con la realidad de lo que ha sucedido o de lo que puede suceder. Creo que realmente no vale la pena.

Después, en la primera reunión del grupo especial dijeron que había un consenso y varios miembros del GAC que estaban en la reunión dijeron que no había consenso. Realmente no entiendo, no entiendo qué está pasando.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias, Alan. Una de las cosas que tenemos que recordar es que los miembros del GAC que están en la reunión no transmiten la posición del GAC. Ellos representan a los países de cada uno y es muy difícil para el GAC llegar a un consenso sobre cosas de este estilo porque un miembro del GAC tiene que volver a su departamento de gobierno. Ellos realmente tienen una velocidad muy diferente. Ese es uno de los problemas que tenemos porque algunos pueden decir: “Sí, tenemos consenso” y después dicen: “Bueno, no, no tenemos” porque el jefe o quien sea les dice: “No, no tenemos consenso”. Es un dolor de cabeza.

Volviendo con lo que yo quería y por eso levanté mi mano. Mencionó el aspecto simbólico. Realmente me preocupa porque lo que estamos haciendo ahora es sentar las bases para todo lo que son las facultades del GAC y lo estamos haciendo de forma en la que yo diría que parece que estuviéramos debilitando al GAC. Siempre pienso en ejemplos. Pensemos en algo que pasó anteriormente. ¿Se acuerdan del orden público y moralidad? Todo esto que habló el GAC e impulsó. Se habló mucho de ello con la junta directiva. Hubo mucho debate. ¿Cómo habría resultado eso si las SO y las AC, toda la comunidad, hubieran entonces derrotado todo esto? El GAC realmente tuvo unas negociaciones de uno a uno con la junta directiva por cosas que eran importantes para un país. Si hubiera un acuerdo frágil, la comunidad entonces lo que hacía

era decir, bueno, la comunidad tenía que participar pero qué pasa si no le hubiera dado apoyo. ¿Qué hubiera pasado con los gobiernos que tenían esta preocupación?

El GAC hubiera presionado tanto para llegar a un consenso porque llegamos al tema del consenso que significaba que todos los gobiernos del mundo van a imponer reglas federales y algunos van a decir: “Olvídense del GAC, lo voy a hacer en Naciones Unidas”. No sé. Se me ocurre pensar en eso. No me parece correcto y me parece que algunos miembros del grupo de trabajo desde el comienzo han interpretado el requisito del gobierno de los Estados Unidos para esta transición de la IANA como que no tiene que ser una solución gubernamental pero me parece que me estoy extendiendo y estoy yendo demasiado lejos con mi pensamiento. Gracias.

Alan, me parece que había puesto en mute el micrófono.

ALAN GREENBERG: No. Sébastien, por favor, tiene la palabra.

SÉBASTIEN BACHOLLET: Acabo de leer que Seun tiene audio nuevamente. Quizás le podamos dar la palabra a él primero.

TERRI AGNEW: Sí. Seun tiene ruido ambiente y es por eso que no lo podíamos escuchar.

ALAN GREENBERG: Sí, no se puede escuchar muy bien. El comentario que quería hacer tiene que ver con el IRP y el CWG. Otro tópico de debate. Creo que Olivier...

Perdón pero hay mucho ruido en la línea y no podemos interpretar.

Perdón pero había demasiado ruido en la línea y no podíamos interpretarlo.

ALAN GREENBERG: La verdad, no pude entender gran parte de lo que dijo. No sé si alguien lo entendió y puede responder. Sébastien, por favor.

SÉBASTIEN BACHOLLET: La verdad, no, no puedo ayudarlo con eso porque era muy difícil de entender por el ruido. Tengo dos preguntas. Una, estaba pensando que quizás sea posible para la comunidad actual si la junta directiva no actuó dentro de los estatutos de la ICANN en lo que tiene que ver con el asesoramiento del GAC y no es solo el asesoramiento del GAC sino también que la junta directiva no haya actuado conforme a los estatutos. De ser así, creo que tendría que ser un poco diferente el tema.

Mucho de este debate es lo que nosotros podemos tener como imagen. Es una cuestión también me parece que de imagen, más que de otra cosa. Entiendo tu punto, no digo que no va a pasar pero me parece que muchas de las cosas que hemos estado debatiendo este año no han pasado porque son imposibles pero creo que necesitamos mantener a los gobiernos dentro de la organización. Estoy de acuerdo con Olivier en

uno de los últimos correos electrónicos que envié y en otros correos electrónicos que hablaban de eso. Tenemos que mantener al GAC dentro de la ICANN. Es simbólico también.

El tercer comentario es que si por ejemplo hay un asesoramiento que damos a la junta directiva y el GAC da el mismo asesoramiento a la junta directiva, ¿qué pasaría? Yo leí en algún lugar que alguien quería que ALAC quedara fuera del juego también. Quizás la organización que da el asesoramiento quede por fuera de esta junta. La verdad, yo no me siento cómodo con esto.

ALAN GREENBERG:

Te has referido a varias cosas. Algunas de ellas se las voy a mencionar pero primero quiero saber si alguien más quiere usar la palabra. Creo que Sean está nuevamente en línea. Con respecto a si esto es solo una violación de los estatutos. Si fuera solo un IRP que pudiéramos iniciar por esto y el IRP solo rigiera sobre los estatutos, entonces tendrías razón. Eso es, creo, lo que se propuso originariamente. Por ejemplo, si el GAC hace una recomendación que termina en una acción específica sobre el presupuesto y el resto de la comunidad se alza en armas porque dice: “Esa acción, no la tenemos que llevar a cabo”, podemos usar el poder del presupuesto y el GAC no va a poder pararlo. No es solo una violación de los estatutos lo que genera un IRP, es cualquier acción en general que podría requerirse en un asesoramiento del GAC. Es algo mucho más general que solo los estatutos por ahora.

Con respecto a mantener contentos a los gobiernos, tenemos que recordar que en este momento hay algunos gobiernos o algunos representantes en el CCWG que no están para nada contentos. El GAC

en este momento es claro que no puede actuar porque su acción no requeriría consenso sino gestión. No importa qué propuesta se haga, alguien siempre va a objetar. Hay quienes respaldan esto con mucha firmeza en el GAC y también hay muchos que se oponen. Claramente el GAC no va a poder cerrar este tema y hacer una declaración sobre la recomendación 11. Quizás sea lamentable pero no veo que esto vaya a darse. Independientemente de hacia qué dirección vaya, alguien siempre va a objetar. Mantener a todos los gobiernos contentos simplemente no va a ser posible. La pregunta es cómo hacemos el menor daño posible.

La situación que enfrentamos es bastante interesante. No creo que exista chance en este momento de que el ALAC sea incluido en esta separación porque la junta debe adherir la posición o negociarla. Nosotros no tenemos ese nivel de provisión. Si a nosotros nos dieran la misma influencia que tiene el GAC, quizás también fuéramos apartados pero nada se ha dicho hasta ahora. No creo que exista chance de que lleguemos a esta situación en el futuro próximo. La situación es interesante. Estamos diciendo que si el asesoramiento surge del GAC y la junta sigue el asesoramiento, la comunidad puede dejarla de lado. Si la GNSO hace una recomendación y la junta la sigue, no puede ser rechazado por la comunidad a menos que el GAC lo acuerde. Es como una manera opuesta de tratar lo mismo, excepto que la decisión de la GNSO ha tenido la participación de la comunidad en el pasado. Esta es la gran diferencia con el asesoramiento del GAC, que se hace sin ningún otro input.

La situación es en general intrigante. La pregunta que nos hacemos en este momento es si esta es una discusión entre personas en el GAC que

son verdaderamente apasionadas, en particular en la GNSO, que insisten en que tiene que haber alguna manera de limitar lo que ellos perciben como el control completo del GAC. ¿ALAC quiere intervenir formalmente o seguimos con la decisión de no ratificar esto, la postura que teníamos hasta ahora? Creo que esta es una de las preguntas que tenemos que responder. Olivier.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias, Alan. Veo que Seun está nuevamente en la cola. Quizás entonces lo podamos tener a Seun y después sigo yo.

ALAN GREENBERG: Sí, no lo vi, perdón. Si él puede hablar...

SEUN OJEDEJI: Gracias, Alan. ¿Pueden escucharme?

ALAN GREENBERG: Sí, te oímos pero con mucho ruido así que es muy difícil entender lo que dices.

SEUN OJEDEJI: Pido disculpas pero estoy viajando. Ya respondieron a alguna de mis preguntas.

La intérprete no puede comprender. Hay mucho ruido.

Pedimos disculpas las intérpretes pero hay demasiado ruido.

ALAN GREENBERG: Te perdimos, Seun. Seun, ya no oímos nada. No te escuchamos más. La verdad, no pude entender lo suficiente. ¿Puedes repetir lo que venías diciendo? ¿Alguien puede repetir lo que decía Seun?

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Alan, creo que estaba intentando decir que la cuestión principal es... y ahí se puso muy mal la comunicación y creo que es todo lo que entendí.

ALAN GREENBERG: Creo que él dijo que había planteado su preocupación... y la verdad es que no escuché más.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Creo que otra cosa que dijo es que la cosa estaba bien y se volvió a cortar. Okey, bueno. Voy a tomar ahora la palabra y si Seun vuelve a conectarse, quizás podemos volver a intentar. Probablemente entiendo la posición tuya. No tenía conocimiento claro de este tema. Entendí bien que la GNSO, sus decisiones no podrían ser rechazadas mientras que las del GAC sí, y el GAC no podría tomar parte en esta cancelación de esas decisiones.

ALAN GREENBERG: Cada parte puede tener un participante formal en el respaldo o la objeción del poder de la comunidad.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Esto es una remoción de las facultades de los poderes del GAC. La cuestión entonces es si nosotros vamos a involucrarnos o no en esto porque si esto va a ser una cuestión de redline para el GAC o no, no sé. Creo que los poderes especiales del GAC tienen que ver con la negociación con la junta. No sé si ustedes o Cheryl o alguien recuerdan, aquellos que estuvieron en aquella época, era ese poder especial que existía por una razón y era una razón muy importante. Ahora me preocupa que estamos desmembrando esto y esto no va a ser demasiado bien visto por los miembros del GAC. Me imagino que puede no haber consenso en el GAC y que eventualmente el GAC no emita un voto sobre esto. Puede ser que todo el proceso se lleve a cabo y que toda la discusión se dé fuera de la ICANN.

ALAN GREENBERG: No sé hasta qué punto atrás en la historia van los estatutos. Me voy a fijar. Yo creo que la condición va lo suficientemente atrás que ni siquiera en ese momento estaba claro si el GAC era parte de la ICANN o un cuerpo adherido a la ICANN. Va muchísimo más allá en la historia. No voy a tratar de analizar por qué ni cómo comenzó. Así es cómo está en este momento.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Es simplemente para calibrar la importancia de cuán importante es para el GAC tener esta facultad.

ALAN GREENBERG: Es sumamente importante.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: En ALAC nosotros resolvimos este tema de la complejidad. Cuando nosotros mencionamos y dijimos por qué ALAC no tiene también la estabilidad para tener el feedback de la junta y nos dijeron que el GAC es un animal especial. Yo no sé cómo esto va a ser aceptado, si el GAC es relegado al asiento de atrás.

ALAN GREENBERG: Veo que Cheryl alzó la mano también. Antes voy a decir algo. Yo no creo que eso cambie nada en concreto. Entiendo que cuentan las percepciones pero aun así la junta le da al GAC un tratamiento preferencial a través de su asesoramiento. Yo no creo que esto se vaya a modificar pero recordemos que el GAC es probable que no tome decisiones porque se manejan distinto las cosas en el GAC. A una parte del GAC, esto le va a molestar y es así independientemente de qué camino tomemos. Cheryl.

CHERYL LANGDON-ORR: Gracias, Alan. Ha habido un momento, recuerdo, en el pasado, en que estaba de acuerdo con Alan. No sé si existe la posibilidad, como se hizo en algún momento, de permanecer en silencio al respecto. El asesoramiento del GAC es un tema que merece la consideración. Creo que ha sido muy razonable.

Pedimos disculpas las intérpretes pero el audio de Cheryl no es claro.

Lo que yo veo es que la junta tiene dos actos si no sigue el asesoramiento. No hay nada que impida que el GAC cambie este

concepto. En este momento no hay objeciones acerca de la comunidad. La perspectiva histórica, hay un tratamiento preferencial a las cosas, al asesoramiento que da el GAC. Hubo varios gobiernos que tenían una atracción para involucrarse y participar. La recomendación 11 disminuiría esta participación.

ALAN GREENBERG:

Gracias, Cheryl. Volviendo al estatuto. El tratamiento específico que se le da al asesoramiento del GAC se incorpora a los estatutos del 2002. Lo que se llama ICANN 2.0 genéricamente. Cuando la DNSO se dividió en la ccNSO y la GNSO y cuando se creó ALAC. Todos estos cambios tuvieron lugar en el mismo momento. Ahí es cuando se puso esta frase explícita en el estatuto respecto del asesoramiento del GAC. Aquí hay algo que recordar y aquellos que estuvieron involucrados en el proceso desde hace poco quizás no lo entiendan. Todo el asesoramiento del GAC que ha sido interesante, por así decir, ha sido el relacionado con la política sobre los nuevos gTLD, explícitamente en cosas relacionadas con la GNSO. ¿Qué está pasando? ¿Es una situación donde tenemos GAC vs GNSO?

En la realidad no es de importancia sustancial. Si es así, si es un problema entre la GNSO y el GAC y no ICANN contra el GAC, quizás podamos explicar parte de la historia, que la GNSO quiere limitar lo que hace el GAC si no a través de su asesoramiento, a través de sus procesos. Vemos una inclinación de lo que también está pasando en el mundo, dónde se ha centrado el asesoramiento del GAC. Creo que simplemente es un camino que podemos evaluar pero por el mismo

motivo entonces no es probable que tenga ninguna sustancia en la realidad. Gracias.

¿Alguien más? Todavía tenemos que hablar de otras cosas. En este momento, yo no escucho hablar a mucha gente. Escucho preocupaciones sobre cómo pueden reaccionar algunos gobiernos a esto pero no escucho que esto sea algo donde nosotros creamos que podemos tener una influencia fuerte o que vamos a negarnos a aprobar por algún motivo. Esto es lo que yo escucho. ¿Alguien cree que esto es algo que realmente hay que ponderar profundamente y quizás no ratificar la recomendación debido a esto? Creo que está Sébastien y después Olivier y Tijani.

SÉBASTIEN BACHOLLET:

La pregunta no es si estamos de acuerdo con una recomendación o con la otra o cuál es el panorama general. Creo que si el juego final, si la GNSO gana en el GAC, nosotros me parece que como usuarios estamos perdiendo. Lo que necesitamos es una organización estable y una organización estable es una que tiene pérdidas y ganancias equivalentes en este intercambio. Yo lo repito. Mi problema es que si en definitiva la ICANN no puede trabajar, vamos a perder a la ICANN y los miembros de la GNSO no van a tener problema y la ccNSO no va a tener problema tampoco. Los únicos que van a quedar fuera del juego son los usuarios finales y tenemos que tener en cuenta esto en la decisión que tomemos.

ALAN GREENBERG:

Sí, gracias. Quiero señalar que los que están en la GNSO y que impulsan esta separación dicen que cuando el GAC agregue ese 66% que ahora es 60% como la forma en la que pueden digerir el cambio que impone la prueba de resistencia 18, ellos lo que dicen es que entonces esto va a equilibrar esto que están recibiendo por ese 66%. Ese es el razonamiento que ellos tienen. Olivier dijo algo pero tengo un comentario breve, porque sé que él pidió la palabra. El tema es si la comunidad puede realmente pasar por encima del GAC en algo que sea problemático. No son exactamente esas palabras pero cuando empezamos con el CCWG sobre responsabilidad y hablamos de esta comunidad con poderes concedidos, dijimos que la comunidad iba a tener poderes y después cuando hablemos del presupuesto vamos a hablar de esto, pero esto era lo que quería señalar. Olivier y Tijani y Cheryl. La verdad, nos estamos quedando sin tiempo así que, por favor, sean breves en los comentarios.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND:

Sí, gracias, Alan. Qué bueno que hablaste de la comunidad y las facultades de la comunidad porque la comunidad con esas facultades, cuando hablamos además de un modelo de múltiples partes interesadas están los gobiernos incluidos y creo que no estamos hablando de un modelo de múltiples partes interesadas donde no queremos incluir a los gobiernos. Me parece que eso no es correcto. Seun mencionó algo. Se lo mencionó a Terri en el chat. Dijo que no hay ningún motivo para no permitir al GAC que se defienda a sí mismo, especialmente porque el GAC solo tiene un voto y ese voto no puede ejercer cualquier facultad. Si ven la necesidad de aumentar el umbral para rechazar la acción de la junta directiva sobre el asesoramiento del GAC, podemos hacerlo. No

debemos hacer que ellos no tengan la posibilidad de participar en la toma de decisiones. Yo he hablado con gente en forma privada y el único motivo que dieron es que la GNSO no aprobará la propuesta. Nadie está considerando el GAC para nada. Creo que sería en el interés del usuario de Internet no perder esta pequeña influencia en un comité asesor. Eso es lo que Seun quería decir.

Lo que yo tengo para decir es que si esto tiene una fecha de vencimiento, si es una línea de fuego, yo diría que si deciden pelear, pueden hacerlo pero creo que el ALAC no debería participar porque nosotros vamos a recibir entonces los proyectiles que arroje el GAC. Me parece que sí existe la posibilidad de hablar esto con miembros del GAC en reuniones bilaterales. No sé cuándo tiene que darse la ratificación, si se da antes de Marrakech o después de Marrakech. Me parece que puede ser muy tarde ya cuando estemos en Marrakech. También podemos reunirnos con el GAC en Marrakech. Es una de las cosas que quizás tendríamos que hablar ahora.

ALAN GREENBERG:

Sí, tenemos una reunión con el GAC en Marrakech. Es inconcebible que si vamos a actuar juntos, que alguien pueda tomar una decisión antes de Marrakech. Me parece que en este punto eso no es viable. No sé si la decisión se va a tomar antes de la reunión con el GAC porque la verdad es que no tengo el cronograma presente en mente. Quizás alguien del personal me lo pueda decir. Tenía algo más que decir y no me acuerdo. Tijani, por favor.

TIJANI BEN JEMAA: Gracias, Alan. Yo querría decir... ¿Me escuchan?

ALAN GREENBERG: Sí.

TIJANI BEN JEMAA: Gracias. Yo dije que tomamos una decisión muy acertada al comienzo de no tomar una posición sobre algo que tenga que ver con el GAC. Tenemos que votar. Querría hablar de ese tema en particular. Yo escuché todo lo que dijeron y no tenemos por qué oponernos a cosas que no hace el GAC. También puede haber alguna decisión de no objeción. Quizás tendríamos que acordar sobre cuáles son los temas, sobre el punto en común. No sé si es hacer que cualquier AC o SO...

Perdón pero hay mucho ruido en la línea y es difícil de entender.

Como ustedes saben, la ICANN tomó muchas decisiones y a veces hemos estado también bajo presión y hemos ido a muchos lugares, incluido China. Los gobiernos a veces han quedado fuera de la decisión y si ellos sienten eso, si lo hacemos de esa forma, creo que esto va a debilitar el futuro de la ICANN y la mejor posición es no tomar posición. Gracias.

ALAN GREENBERG: Gracias, Tijani. Creo que estamos de acuerdo. A menos que haya una opinión muy fuerte, vamos a respaldar una recomendación general pero no significa que activamente vayamos a hacer campaña por ello. Ahora también tenemos el nuevo CEO sueco que va a ser otra pieza más para hablar entre nosotros.

CHERYL LANGDON-ORR:

Lo principal es que se junte la experiencia que hemos tenido recientemente. No creo que tendría que ser un problema y también, como dijo Tijani, yo estoy menos de lo que dijeron Seun y otros sobre el rol y la llamada de hoy sobre la situación con que el GAC ha quedado sin voz. Están hablando de que según la definición actual del consenso del GAC, y según dijo Thomas Schneider hoy, el 99,9% de lo que el GAC define como consenso y que la junta directiva quizás pueda considerar diferente, eso quizás pueda cambiar. No creo que cambie igual en el futuro cercano.

Hay muy pocas circunstancias, creo yo, en las que no se puede llegar a una posición de “seguir el asesoramiento” del GAC. En esas circunstancias entonces tendríamos que seguir el estatuto actual que habla de las soluciones mutuamente aceptables. Me parece que las cosas no van a cambiar. Lo que tenemos que hablar sobre esta advertencia es que si en el futuro tuviéramos una aceptación en que la junta no sigue ese asesoramiento y por algún motivo se dice que no se va a hacer lo que el GAC quiere o por algún motivo eso tiene que ver con la comunidad, entonces el GAC va a poder tener una influencia, asesorar también como asesorar a la comunidad y explicar dentro de este modelo de múltiples partes interesadas a la comunidad cuál es su posición para haber dado ese asesoramiento.

Me dijeron, creo que ya lo dijo Alan también anteriormente, que es algo que tiene que ver con política pero creo que no hay una gravedad en esto. Cuando haya cosas importantes, todos vamos a querer que se

hagan y creo que el peor de los escenarios es que el GAC permanezca en silencio. Si ese es el caso, nosotros tendríamos que buscar su palabra.

ALAN GREENBERG:

Gracias, Cheryl. Terri dice que la reunión de GAC y ALAC va a ser el martes. Es decir, va a ser después de haber tomado una decisión sobre la ratificación. Tengo un comentario breve. Perdón, estoy un poco distraído. El comentario que tenía que hacer, yo creo que hay un tema con la primera parte, me parece que todos lo dijimos. Seun dijo que no había motivos para no permitir al GAC defenderse. Eso es una opinión y no un hecho porque claramente hay gente dentro del CCWG que tiene sentimientos muy fuertes sobre esta separación que necesitamos realizar. Tenemos que ser cuidadosos cuando hablamos de diferenciar entre lo que nosotros creemos y lo que son los hechos reales. Esto es una palabra de advertencia.

Querría hablar de otras cosas. No sé si hay alguien más que quiera decir algo sobre esto porque me parece que si no, tendríamos que cerrarlo. Hay otros dos temas que creo que tenemos que avanzar rápidamente porque si no, nos vamos a quedar sin tiempo. ¿Les parece bien tener el debate de este tema acá? No escucho ninguna voz, no veo ninguna mano así que sigamos.

El siguiente es el que planteé yo en la última reunión y se vio cierto debate en la lista y también en la reunión. Tenía que ver con la recomendación que nosotros encontramos que el cambio en uno de los valores fundamentales que dice que todas las cosas que haga ICANN que tengan que ver con el mercado, tienen que desarrollarse a través de

un proceso de desarrollo de políticas de múltiples partes interesadas ascendente.

Todos hablamos de estos PDP. Dijimos que pueden influir en la forma en la que avanzamos y en la que seguimos adelante sobre la estrategia de la ICANN pero creo que ICANN está intentando crear una industria más fuerte del DNS dentro de África y lo mismo se aplica en determinada medida a América Latina. Ha habido un gran impulso a todo esto. Milton Mueller hizo un comentario que me parece que es importante. Milton dijo que el término de proceso de desarrollo de políticas dentro de ese valor fundamental no estaba en mayúsculas y tiene razón. Yo leí el estatuto detenidamente y el término proceso de desarrollo de políticas se usa de dos formas. Uno, dentro de lo que tiene que ver con la ccNSO y la GNSO y en ese caso se pone en mayúsculas explícitamente en el estatuto y en otros lugares se utiliza sin mayúsculas.

No hice comentarios a la lista porque no hablamos de esto pero realmente no estoy tan preocupado como la primera vez que surgió este tema sobre el texto. Me parece que sí se puede plantear que, como no está en mayúsculas, no está hablando de la GNSO o de los procesos de la GNSO y la ccNSO sino en general. El grupo que armó la estrategia para África, creo, en la medida en que esta sea una política, creo que es más fácil decir que fue una política que siguió este proceso ascendente de múltiples partes interesadas. Realmente no me siento incómodo dejando esto así como está, querría ver primero si es un sentimiento del resto pero creo que no tengo un resentimiento al respecto. Olivier.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias, Alan. Tengo una pregunta que hacerte. Muchas de las cosas que vemos en este CCWG sobre responsabilidad aparentemente favorecen a la GNSO de una u otra forma, haciendo que la GNSO termine siendo el centro de la ICANN. La elección final para cualquier trabajo relacionado con políticas que haga la GNSO, la última palabra la tendrá la GNSO, etc. Vamos al corazón con la GNSO.

La pregunta que tengo es sobre este tema. ¿Alguno de ustedes piensa que esto tiene que ver con esta concentración del poder en la GNSO o es simplemente una manera correcta de redactarlo teniendo en cuenta que por supuesto PDP en iniciales es un concepto?

ALAN GREENBERG: Son dos cosas. En primer lugar, comparemos el tiempo que hemos destinado a los temas relacionados con la GNSO y a otros temas, el que ha destinado la junta. La GNSO y los gTLD están en el centro de gran parte de todo lo que hace la ICANN. Nosotros tenemos mucha menor capacidad de influir en el mundo de la GNSO. La GNSO entonces es el centro de gran parte de lo que la ICANN se trata en definitiva. La redacción se hizo así por la GNSO, para complacerla. Yo creo que en este caso el texto no va a perjudicarnos. Eso es lo que quería decir. Tijani.

TIJANI BEN JEMAA: Gracias, Alan. La función está en el corazón.

ALAN GREENBERG: Tijani, Tijani. Es muy difícil oírte. Parece que estuvieras en una cámara de eco. Si puedes hablar un poquito más cerca del micrófono, por favor.

TIJANI BEN JEMAA: ¿Me oyen bien ahora?

ALAN GREENBERG: Mucho mejor.

TIJANI BEN JEMAA: Gracias. Repito. Si quitamos este tema del proceso de desarrollo de políticas, ¿cuál es el perjuicio de que la GNSO esté en el centro de la organización? Yo no creo que exista un perjuicio. ¿Qué significa desarrollo? El desarrollo en ICANN lo hacen las dos SO, la GNSO y la ccNSO. Creo que está bien que se ponga así. No recuerdo qué dijo el sector privado. Finalmente lo pusimos al final. Hoy día, cuando hablamos de esta prevalencia de los gobiernos, hay gente que dice que la ICANN es el sector privado. Para ellos, el sector privado significa intereses comerciales y no los gobiernos. En el espíritu de algunas personas en nuestro grupo, la ICANN es el sector privado. Por eso nosotros queríamos que se quitara esta expresión pero en definitiva, si no está con las iniciales en mayúscula, no es importante.

Como decía Olivier, y estoy de acuerdo contigo, Alan, en la mayor parte del mundo y en ICANN esto está claro. Acá hablo de los usuarios finales, de los gobiernos y de las partes contratadas. No me siento muy cómodo con esta expresión.

ALAN GREENBERG: Aclárame qué dijiste. ¿Qué no estás cómodo o que no estás incómodo?

TIJANI BEN JEMAA: Que no estoy cómodo.

ALAN GREENBERG: Un par de comentarios. Antes le paso a Cheryl. Tú dijiste cuál es el perjuicio y la respuesta es que algunas personas creen que la expresión “proceso de desarrollo de políticas” y “múltiples partes interesadas abordaje ascendente”, en algunos lugares es utilizado para vincular procesos y sacar esto puede tener implicaciones en la opinión de algunas personas. Esa es la cuestión en realidad. Nuevamente, hablamos de la percepción que tiene la gente. Ese es el punto.

Con respecto a si el proceso de desarrollo de políticas es el que usan la GNSO y la ccNSO, eso no es correcto. He leído nuevamente los estatutos con mucho cuidado y la posición allí. Los valores centrales actualmente son: emplear mecanismos de desarrollo de políticas transparentes que utilicen asesoramiento especializado y que esas entidades puedan existir en el proceso de desarrollo de políticas. Esta es una afirmación muy general que sin duda se aplica a la creación de la estrategia africana y el uso de los proceso de desarrollo de políticas. Por eso no me siento demasiado incómodo en este punto. Cheryl.

CHERYL LANGDON-ORR: Gracias. Levanté la mano específicamente para responder a uno de los puntos que decía Tijani. Para algunos puede sonar extraña esta

expresión pero ya ha estado durante la reunión de capacitación para el liderazgo que se hizo en Beijing. Ahí lo van a encontrar.

ALAN GREENBERG: De hecho, yo leí los comentarios.

CHERYL LANGDON-ORR: De todas formas, no necesito que volvamos tan atrás. Creo que en la reunión de Marrakech vamos a hablar de esto también. una de las razones principales para volver a tratar este punto fue el uso de la terminología “proceso de desarrollo de políticas”, aplicado en este contexto lo ven como una complementación relacionado con el tema de interés público, por eso esa definición ha sido cuestionable. Este es el argumento para definir el motivo por el cual se hacen nuestras secciones. Ese es por lo menos el punto de vista.

ALAN GREENBERG: Para que quede claro, tenemos que ponernos más firmes. Yo no creo que si nos ponemos firmes vayamos a ganar. Simplemente digo que puedo perfectamente aceptar no ganar en este caso.

CHERYL LANGDON-ORR: Creo que podemos apelar al consenso en la primera ronda pero después de la discusión se me aseguró que para la siguiente ronda ella me dijo que había entendido el concepto. Por eso me dijo que lo iba a ver con una perspectiva diferente, que lo iba a ver desde nuestro punto de vista. Eso a mí me dio tranquilidad.

ALAN GREENBERG: Ese es uno de los comentarios que ella hizo, que me hizo volver a leer este tema con más cuidado. Tijani, creo que la mano que tiene alzada es vieja. Si es así, le pasamos a Sébastien la palabra.

SÉBASTIEN BACHOLLET: Gracias, Alan. Es interesante. A mí me inquieta ver que una de las personas del equipo de liderazgo que ha hecho mucho trabajo aquí, dice que no vale la pena trabajar en esto porque a la larga no le podemos hacer que diga: “Sí, es lo que queríamos decir”. Estaría de acuerdo con la propuesta de Alan si a la inversa dijera que las SO son el único lugar donde vemos el desarrollo porque si reaccionamos a esta terminología aquí, lo hacemos porque muchas veces hemos escuchado decir a la gente: “Eh, ustedes no son una SO. Ustedes no hacen desarrollo de políticas”. ¿Decimos que desarrollo de políticas está en un solo lugar? En ese sentido no tendría problema en que Alan adopte esta propuesta.

ALAN GREENBERG: Sébastien, es muy bueno tu comentario. A veces en la ICANN, como Olivier dijo antes, estamos muy centrados en la GNSO. Pensamos en todas las políticas como si fueran de la GNSO pero en realidad las SO son las únicas que pueden recomendar a la junta. No hacen política. Lo único que hacen es recomendar. Son las únicas que recomiendan políticas sobre sus temas. La GNSO recomienda políticas sobre los gTLD. La ccNSO sobre los ccTLD y la ASO sobre las direcciones. No tienen un alcance ilimitado. No hay un solo lugar donde se puedan incorporar las tres políticas o las tres áreas en políticas. Yo puedo seguir adelante con

esto. Preferiría que se sacara esta frase pero podría llegar a aceptar los resultados.

Recordarán que con respecto al otro tema en el cual teníamos una postura muy firme que era el de volver a incorporar el tema de la cláusula factible con las cuestiones de mercado, nosotros pensamos firmemente que tiene que volver a ponerse, y otras personas también. Becky pensó que nosotros éramos especialmente intensos al respecto y que a los demás no les importaba. Ella dejó atrás esa posición y ahora estamos reincorporando la frase. Si me preguntas, te digo que sí, que ella tiene una postura muy firme y toda una historia pero creo que no está actuando completamente razonable. Creo que debiéramos dejarlo así. Me encantaría que estuviera pero no creo que podamos exagerar en nuestra presión. ¿Algo más? ¿Algún otro comentario antes de pasar al siguiente punto? Casi nos hemos quedado sin tiempo.

El último punto que quería tratar es el de los presupuestos generales. Quizás ustedes ya saben que la junta identificó que el presupuesto general del CWG y del CCWG, que en este momento está proyectado en 25 millones de dólares para dos años es, insisto, un presupuesto excesivo. Está sobrepresupuestado y hay que hacer algo al respecto. Si algo sale de la reserva, del fondo de reserva, estaríamos en una posición peligrosa. No está claro cómo lo vamos a reembolsar y no está claro cómo manejar el área de trabajo 2 y cómo vamos a manejar el área de trabajo 3 que vendrá.

El texto es inapropiado. Solo se puede exceder un presupuesto que sea otorgado y nunca se nos ha otorgado nada que se parezca a un presupuesto. Hemos visto costos, lo hemos pedido muchas veces.

Nunca nos han dado una respuesta y ahora nos han dicho que estamos excedidos del presupuesto. Por otra parte, la cantidad de dinero que estamos gastando es totalmente ridícula. Tenemos que poner cierto control. Creo que la junta tiene una gran parte de la responsabilidad en esto. El CCWG permitió que esta situación avanzara, trabajó con planes que sabían que no iban a aceptarse y de alguna forma pensó que si no decían nada, el CCWG iba a ver que las luces verdes iban a cambiar a favor de ellos. Creo que viven en un mundo de fantasía y son grandes responsables de la situación actual. Más allá de eso, estamos donde estamos. Seguramente vendrán cambios interesantes a futuro si no queremos llevar a la ICANN a la quiebra.

¿Algún comentario? Olivier.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND:

Gracias, Alan. Estoy de acuerdo contigo en que hay parte del texto de la carta que resulta preocupante porque hay que concentrarse en los tres copresidentes del grupo de trabajo de responsabilidad que se supone que son los que tienen que mantener los costos bajos y además mantener un rastreo de todo esto. Creo que tienen ya suficiente en su plato y yo habría pensado, y espero que haya algún miembro que esté a cargo de todo esto pero en última instancia, esa va a ser la interfaz entre la comunidad y el pago para todo ese personal. Me parece que no ha habido un contador delegado para esto, para mantener los registros y dar detalles regulares sobre dónde se aplica el dinero, cómo se ha avanzado. Me parece que eso tiene que ver realmente con la gestión de ICANN.

ALAN GREENBERG: Olivier, usted es copresidente del CCWG sobre gobernanza de Internet. ¿Alguna vez te dieron el presupuesto o te dijeron cuál era?

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: No, nunca. Es un problema más grave. La idea no es reescribir el mundo de la ICANN pero sí, nosotros somos voluntarios y la verdad es que no nos dicen cuánto cuestan las cosas.

ALAN GREENBERG: Yo diría, Olivier, sospecho que no existe ningún presupuesto para el CCWG y gobernanza de Internet. Me parece que estamos generando ahora un CCWG que va a tener fondos de subastas y que van a estar asociados a ello pero me parece que puede haber problemas serios porque me parece que los presupuestos aparecen después de los hechos. Cheryl, por favor.

CHERYL LANGDON-ORR: La verdad es que me parece que hay mucho todavía que tiene que ingresar antes de poder entrar en la bancarrota y ser considerado responsable. Me parece que tenemos distintas preocupaciones financieras debido a los fondos que se han extendido y que se han ampliado, no solo al CCWG sobre responsabilidad sino también al CWG sobre la transición. Me parece que el CCWG se excedió bastante, más de la cuenta. Superar un presupuesto es no haber considerado un presupuesto en forma adecuada. Yo no soy una de las personas que tenga que hablar específicamente de esto porque siempre fui muy predecible pero sí creo que todos tenemos que reconocer que acá

también hubo mucho de asesoramiento legal que tuvo que ver con el asesoramiento legal independiente para el CWG y el CCWG.

Sabemos que hubo mucho de este asesoramiento del otro lado de la mesa y lo que tiene que ver con el director de jurídica de la ICANN, la selección de los expertos y también cómo ser totalmente transparentes y responsables ante la comunidad. Nosotros sabíamos que esto no se iba a hacer. No se pudo hacer pero tiene que haber alguien que dé una cifra antes de haber llegado a este punto.

Durante el proceso del CCWG o el CWG para uno de los costos significativos que podían ser también los de asesores legales, se debe ver cuál es el grupo responsable de controlar y concentrarse en los permisos que se dan para que se haga el trabajo. Creo que hemos tenido conversaciones que incluían a la junta directiva también y creo que si se hubieran dado estas conversaciones más profundamente, la situación hubiera sido distinta. Ahora tenemos que analizar el presupuesto y ver cuándo se realizaron. Creo que hay poca información sobre los costos. Creo que esto podía haberse hecho mejor de lo que vemos ahora pero es lo que es.

Yo recuerdo a Olivier y también a Alan en una llamada telefónica cuando se dijo qué era lo que pasaba con la actividad del CWG y de los presupuestos. Quizás se iban a multiplicar por 10. Pero bueno, ahora estamos donde estamos. Tenemos que salir de esa forma de pensar para pensar cómo vamos a hacer las cosas para el área de trabajo 2 quizás para ser un poco más eficientes en el manejo de estos fondos.

ALAN GREENBERG:

Sí, la verdad es que estoy en todo de acuerdo. Es uno de los problemas reales, León puede verificar que esto es verdad. Lo que se dice es que cuando los copresidentes del CCWG dijeron: “Esto no está dentro de nuestra carta orgánica, por eso no tenemos que hacerlo”. Me parece que la respuesta fue incorrecta porque como no está en la carta orgánica y nadie dijo nunca que tenía que estar y nunca nos dieron las cifras con antelación, me parece que este es realmente el meollo de la cuestión y no qué hicieron los copresidentes. Tijani, por favor.

TIJANI BEN JEMAA:

Gracias, Alan. Yo estoy de acuerdo con lo que se dijo, sobre todo porque el trabajo del CCWG tuvo mucho de asesoramiento jurídico y se dijo que toda la responsabilidad es nuestra. Hubo algunos miembros del CCWG que siempre hacen preguntas y con la presión de ese tipo de preguntas, los copresidentes del CCWG a veces no podían dar respuesta. No necesitamos esa respuesta porque hay otros elementos que necesitan respuesta. Es nuestra responsabilidad, desde mi punto de vista. Creo que nuestra responsabilidad es tener ese tipo de elementos para poder saber cómo utilizar ese asesoramiento. Creo que no sucedió de esa forma.

ALAN GREENBERG:

Sí, tenemos el tema de la certificación o los abogados porque hubo un sobregasto y este proceso ha cambiado. No me preocupan tanto los costos jurídicos o legales sino que estamos hablando del doble de esos costos legales. Sí, hablamos de 11 millones de dólares pero hay 22-23 millones de dólares... o 12-13 millones de dólares de otros costos que

no son legales y que realmente no tenemos idea de lo que son. Sébastien y después Olivier.

SÉBASTIEN BACHOLLET:

Bueno, hay un par de comentarios que tienen que ver con el presupuesto. Realmente hay cosas que no veo al principio en el presupuesto. La junta tendría que haber estado más dispuesta en la organización para hacer esta transición para ver si lo hacemos en un año o año y medio, y ese no fue el caso. Gastamos mucho dinero, podríamos haber gastado menos, quizás en honorarios jurídicos pero no sé si eso tiene que ver con la propuesta de bajar los costos, si va a generar una disminución en las reuniones presenciales. Tanto en el área de trabajo uno como en el área de trabajo 2 me parece que las dos son importantes. La idea fue separarla en dos pero lo hacemos para acelerar la transición, pero queremos que el área de trabajo 2 tenga los fondos suficientes para hacer un buen trabajo. Creo que en ese otro presupuesto quizás pudiéramos tener una reunión presencial y trabajar con algunos abogados para que nos den sus aportes.

No sé si tiene que ver con el presupuesto pero me gustaría decir que los tres copresidentes que hicieron su trabajo están haciendo tanto realmente en forma voluntaria que no les podemos dar una carga más. Es muy difícil. ¿Quién tiene que hacerlo? No sé, pero el grupo no está ayudando. En la llamada de dos días vimos que no necesitábamos escribir los documentos según el asesor legal de lo que hablábamos hoy pero después alguien dijo: “Sí, sí. Lo necesitamos”. Entonces dijimos: “Bueno, está bien. Vamos a gastar ese dinero”. ¿Quién debería haber dicho que no? La verdad, no sé si tenía que haber sido un copresidente

porque tiene muchas cosas para hacer. Quizás alguien debe estar a cargo de ese tipo de cosas. Dividir funciones, algo así. Esa reunión de dos días realmente fue bastante exhaustiva.

ALAN GREENBERG: Tenemos Olivier, Tijani y luego voy a cerrar la lista de oradores.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias, Alan. Me preocupa el tiempo porque la verdad es que ya excedimos el tiempo oficial de final de la llamada así que yo diría que en cinco minutos o menos terminemos, pero esta es la vida, las cosas pasan. ¿Cómo seguimos adelante con esto? Me parece que esto es más importante todavía. Nosotros hemos visto sugerencias de no más reuniones presenciales del CCWG, algo que no es aceptable para nosotros. Hay distintas restricciones sobre el trabajo del CCWG y parece que la idea es trasladar las cosas a algunos procesos que existan, por ejemplo en lo que tendría que ver con derechos humanos. Esto pasaría al grupo de trabajo de derechos humanos y otras cosas por el estilo dentro del área de trabajo 2.

Quizás tengamos que programar esto para la siguiente llamada porque me parece que acá nos quedamos sin tiempo.

ALAN GREENBERG: Sí, yo creo que los temas están vinculados y no está claro cómo vamos a seguir adelante. Sobre todo lo que dijo Sébastien, si no va a haber más reuniones presenciales, la cosa va a ser más difícil. Tijani, por favor, último comentario.

TIJANI BEN JEMAA: Gracias, Alan. No estoy seguro de si lo vamos a poder hacer en el área de trabajo 2 porque están sacando dinero de algunos temas y a mí me parece que sería muy bueno tener esta área de trabajo 2 y creo que el CCWG en su carta orgánica tiene que trabajar en esta área de trabajo 2, es parte de nuestra obligación y es parte de la carta orgánica, así que necesitamos completar todo el trabajo del CCWG. Únicamente satisfacer las condiciones que fueron mencionadas y que están por fuera del CCWG. Gracias.

ALAN GREENBERG: Gracias, Tijani. Olivier, te doy la palabra.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias, Alan. Rápidamente pasamos a otros asuntos y la pregunta de si necesitamos otra llamada esta semana o podemos esperar a la próxima. ¿Qué piensan, León y Alan? Son las grandes máquinas detrás de todo esto. Los llamo máquinas porque pienso que deben serlo para poder mantenerse al día de todo esto. ¿Qué piensan entonces de este punto, de la reunión del CCWG?

ALAN GREENBERG: Hay otra reunión mañana, otra después el próximo martes. Decidimos que no teníamos que reunirnos hasta hoy porque la llamada no es hasta mañana. No obstante, por ese mismo motivo no estamos en posición de hacer comentarios en la lista cuando se dan los temas siguientes, que pasan justo después de la reunión, porque no recibimos el informe de

este grupo, así que sugiero que nos reunamos el martes o el miércoles después de la reunión. No sé exactamente cuándo es esa otra reunión pero sugiero el miércoles, como para poder informar a este grupo acerca de lo que pasó en aquella otra reunión y así recibir mayores discusiones.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias, Alan. León.

LEÓN SÁNCHEZ: Quiero pedirles a los participantes de este grupo que hagan una lista de expresión de deseos para el área de trabajo 2 porque este, como lo puse en el chat, va a ser el tema principal de las actividades de Marrakech. Sería muy importante si nosotros, como miembros de la comunidad At-Large, vayamos a Marrakech con una lista de expectativas claras que queremos poner en la mesa para consideración del CCWG, para que tengan en cuenta a medida que planifican su trabajo para el área de trabajo 2. Ese sería entonces uno de los ítems de nuestra próxima reunión, de la agenda de la próxima reunión, hacer esta lista para tener una lista de expectativas claras en Marrakech.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias, León. Lo vamos a poner como una acción a concretar y, por cuestión de tiempo, vamos a escuchar la grabación para redactar la lista. No sé si Terri ha podido tomar nota de todo. Con respecto a los tiempos de la semana próxima, vamos a hacer entonces la siguiente sobre el 17 de febrero.

ALAN GREENBERG: No, Olivier. Yo digo tener una reunión después de la reunión de esta semana, de esta semana.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Esta semana.

ALAN GREENBERG: Me estoy adelantando pero la de esta semana es la primera.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias, Alan. Entonces tenemos que hablar del 11 o del 12.

ALAN GREENBERG: O incluso el 10.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muy poco tiempo. ¿Terri? ¿Puedes organizar un Doodle para esto?

CHERYL LANGDON-ORR: No sé si es inconveniente este momento.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: No sé si van a ser tres días o tres noches consecutivas. No sé para quién es más inconveniente. ¿Qué les parece el sábado a la noche? Podemos hacer una noche de sábado para que Cheryl no se vea tan perjudicada.

-
- ALAN GREENBERG: Y si hacemos el domingo a la noche, sería el lunes para Cheryl.
- CHERYL LANGDON-ORR: No tengo problema en hacerlo el domingo a la noche.
- ALAN GREENBERG: Simplemente estaba sugiriendo que tengamos la reunión lo antes posible después de la llamada de mañana sobre responsabilidad, así vamos a tener una mejor chance de informar a través de la lista, más allá de las posiciones personales.
- OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Totalmente comprendido. Alan, gracias. Está marcado en la lista de acciones a concretar: 10, 11, 12 de febrero por Doodle. Terri, si lo puedes enviar lo antes posible, lo vamos a cerrar en las próximas 24 horas como para poder tener el aviso. Quiero agradecer a las intérpretes. León, ¿sigues con la mano alzada?
- LEÓN SÁNCHEZ: No. Es del pedido anterior.
- OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Agradezco a las intérpretes, a Claudia y Marina, por el tiempo adicional que nos dieron, esos 15 minutos más. Gracias a todos los demás. Ha sido una llamada muy interesante hoy. Los veo a algunos de ustedes en la llamada de mañana sobre responsabilidad. Gracias.

ALAN GREENBERG: Gracias, Olivier.

CHERYL LANGDON-ORR: Muchísimas gracias. Se levanta la sesión.

[FIN DE LA TRANSCRIPCIÓN]